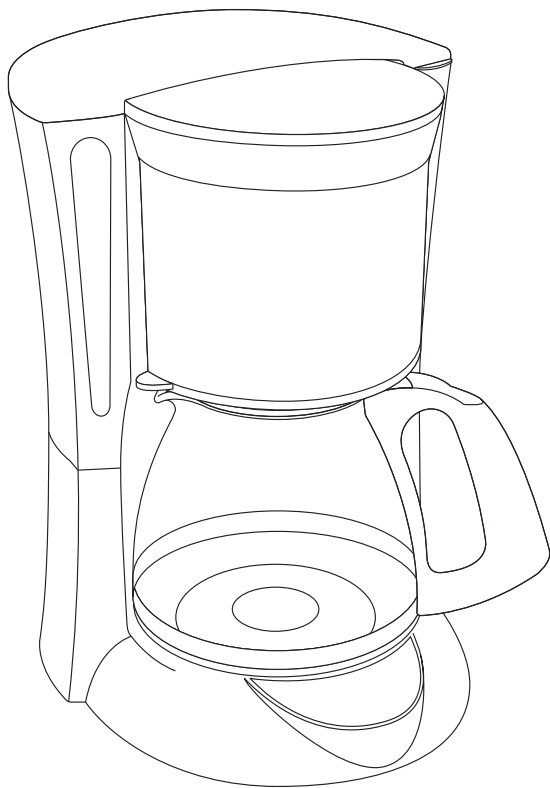
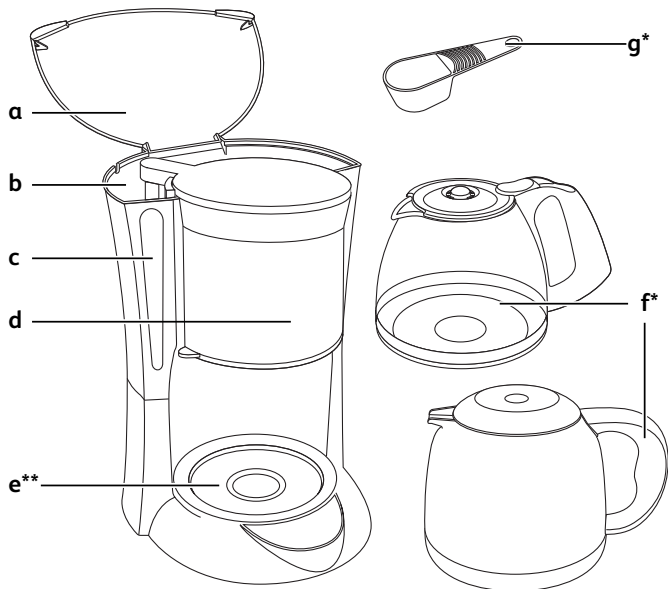


EN

KO

TH





a Lid - 뚜껑 - ฝา

b Tank - 물탱크 - โถน้ำ

c Water level - 물수위표시창 - มาตรฐานแสดงระดับน้ำ

d Filter holder - 필터 홀더 - ช่องใส่แผ่นกรอง

e Warming plate** - 열판** - ภาชนะอุ่นร้อน**

f Jug* - 유리용기* - โถ*

g Dosing spoon - 계량 스푼 - ช้อนตวง

* Depending on model - 모델에 따라 다름 - แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น

** For the glass jug model - 유리 주전자 - สำหรับรุ่นโถแก้ว

1

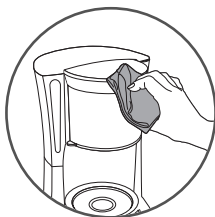
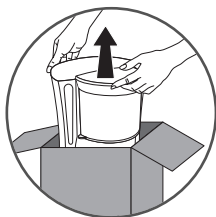


fig.1

2

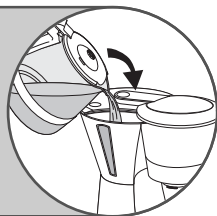
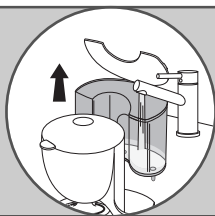
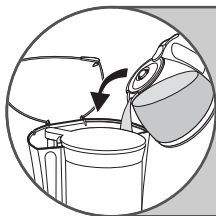


fig.2

3

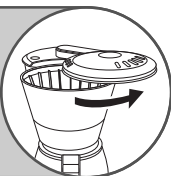
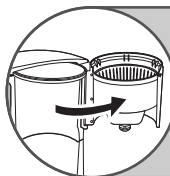


fig.3

* Depending on model - 모델에 따라 다름 - แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น

4

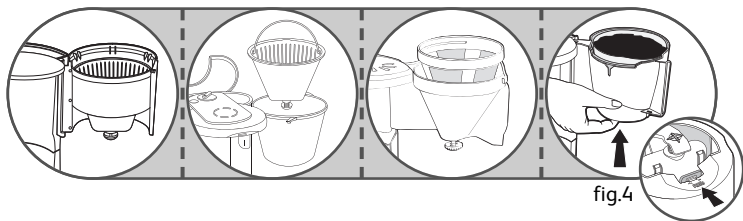


fig.4

5

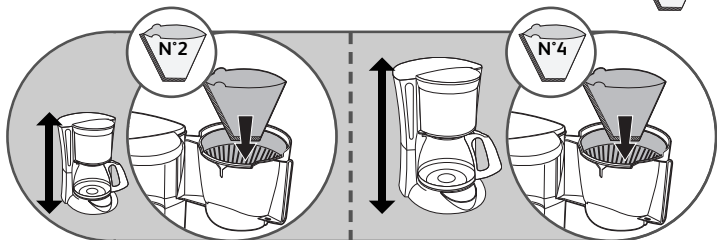


fig.5

6



fig.6

* Depending on model - 모델에 따라 다름 -แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น

7



fig.7

8



fig.8

9

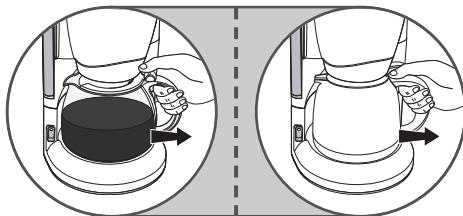


fig.9

* Depending on model - 모델에 따라 다름 - แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น



fig.10

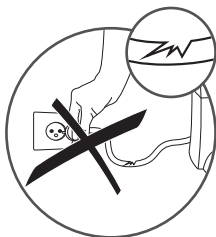


fig.11



fig.12



fig.13



fig.14



fig.15



fig.16



fig.17

Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.

Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its aftersales service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- **WARNING:** After using, do not touch the keep warm plate, subjected to residual heat. Be sure to manipulate only the handle of glass jar during heating until cooling down.
- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any connection error will invalidate your guarantee.

- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Centre.
- Never leave the appliance unattended whilst connected to the power supply, even if for a few moments, especially where children are present.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Unplug the appliance when you have finished using it and when you clean it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- No intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- Never place your hand on the warming plate while the coffee maker is in operation.
- Allow the appliance to cool down completely before you clean and store it.
- Never insert your hand inside the thermal pot.
- Do not use the jug or thermal pot without their lids.
- Do not use the the jug or thermal pot on a flame or electric hob.
- Do not put water into the appliance when it is still warm.
- Always close the lid (a) when the coffee maker is in operation.
- All appliances are subject to rigorous quality inspection. Practical tests using appliances taken at random are conducted and this may explain any possible traces of use.
- The glass jug without a metal part is microwave and dishwasher safe (WARNING: the thermal pot must not be placed in the microwave or dishwasher).
- Never place the appliance close to a wall or below a wall cupboard. The steam could cause damage.
- Never place the appliance below or close to easily inflammable objects (e.g. curtains, etc.).

- After switching on your coffee maker, never put your hand on the warming plate when you are removing the jug from the coffee maker. While in operation, this plate has a very high temperature, which could cause burns.
- Do not pour hot water in the tanks.

Before using for the first time

- Use your filter coffee maker without coffee the first time using the equivalent of a jug of water to rinse your coffee maker.

Preparing the coffee (Follow figures 1 to 9)

- Use only cold water and filter paper n°2 or 4 (fig.5) or the permanent filter* (fig.4).
- Do not exceed the maximum quantity of water indicated by the water level on the tank.
- This coffee maker has a drip stop so that you can serve coffee before the end of the cycle. Once your coffee is served, replace the jug or thermal pot* to prevent overflowing.
- Ground Coffee: Use one measuring spoon of ground coffee per large cup.
- Wait a few minutes before making a second pot of coffee.
- Do not make another pot of coffee if the jug already contains coffee.

Thermal pot*

- Do not use the thermal pot without its lid.
- The thermal pot lid must be closed tightly all the way to the right to prepare the coffee and keep it warm.
- To serve the coffee, press the lever on the lid of the thermal pot downwards or unscrew the lid half a turn to the left*.
- Do not put your thermal pot in the microwave or dishwasher.
- Rinse the thermal pot in hot water before using so that it retains heat better and do not put it back inside the coffee maker after you have prepared the coffee.
- The thermal pot keeps your coffee warm for four hours maximum.

Aroma selector* (see figure n°7)

- The aroma selector (fig.7) allows you to adjust the intensity of the coffee.
- For a stronger coffee, turn the aroma selector to the black cup.

Reheating the coffee

- Do not put the glass jug into the microwave if it has a metallic part (e.g.: metal band).

Cleaning

- To dispose of the used coffee grounds, remove the filter paper (fig.5) or permanent filter* (fig.4).
- Unplug and let the coffee maker cool down.
- Clean with a cloth or wet sponge.
- Do not clean the appliance when it is still hot.
- Never immerse the appliance, the power cord or plug in water or any other liquid.

Dishwasher:

- The removable filter holder is dishwasher safe.
- Only glass jugs without a metal band can be placed in the dishwasher (without lid).

Thermal jug*

- Do not clean with abrasive cleaning products.
- Do not put your hand inside to clean (risk of breaks).
- To clean your Thermal jug, fill it with soapy water and then rinse out thoroughly.
- In cases where the jug becomes very stained by the coffee, fill it with lukewarm water, add a dishwasher detergent tablet and let it soak. Afterwards, rinse out thoroughly.

Descaling

- Descale your coffee maker every 40 uses.

You can use:

- a sachet of descaling agent diluted in two large cups of water;
- or two large cups of commercially available white vinegar.
- Pour into the tank **(b)** and turn on the coffee maker (without coffee).
- Allow the equivalent of one cup flow into the jug or thermal pot **(f)** then stop your coffee maker (you will have to turn off the coffee maker on some automatic models).
- Allow to act for one hour.
- Restart the coffee maker to stop the flow.
- Run the coffee maker two or three times with the equivalent of one jug of water to rinse.

The guarantee excludes coffee makers that are not working or are not working properly due to lack of descaling.

Accessories*

- Glass jug
- Thermal pot
- Permanent filter

Think of the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point or at an approved service centre, where it will be disposed of properly.

기기를 처음 사용하기에 앞서 사용에 주의하기 위해 설명서를 읽고 항상 숙지하십시오: 제조자는 설명서의 내용을 준수하지 않은 사용에 대해 책임을 지지 않습니다.

안전 안내

- 이 제품은 신체적, 인지적, 정신적 기능이 미약하거나 경험이나 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 제품 사용과 관련하여 보호자의 감독이나 지시 없이 사용하도록 제작되지 않았습니다.
- 어린이들이 이 제품을 가지고 놀지 못하도록 보호해 주시기 바랍니다.
- 전원선 또는 플러그가 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 위험을 방지하기 위해, 전원 코드는 제조업체, AS 서비스 센터 또는 이와 유사한 자격자가 교체해야 합니다.
- 기기는 가정용으로 제작되었으며 2000m 이하의 고도에서만 사용해야 합니다.
- 제품, 전원선, 플러그를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 이 제품은 가정용으로만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.
- 아래에 명시된 장소에서는 사용할 수 없으며 제품 보증이

적용되지 않습니다:

- 가게, 사무실 및 기타 지역의 주방 내,
- 농가,
- 호텔, 모텔 및 기타 거주 지역을 이용하는 고객,
- 침대에서 아침식사를 할 수 밖에 없는 장소
- 세척 지침을 준수하여 기기를 세척하십시오.
 - 제품의 플러그를 뽑아 주십시오.
 - 제품이 뜨거울 때는 세척하지 마십시오.
 - 물을 적신 천이나 스폰지로 세척하십시오.
 - 제품을 물에 담그거나 흐르는 물로 세척하지 마십시오.
- 경고: 올바른 방식으로 기기를 사용하지 않는 경우, 사고가 발생할 수 있습니다.
- 경고: 사용 후, 열판에 손을 대지 마십시오, 남은 열로 인해 화상의 위험이 있습니다. 가열 중인 유리용기는 열이 완전히 식은 후에 다루십시오.

- 제품을 연결하기 전에 사용하는 전원이 전기 공급 시스템과 일치하는지, 콘센트가 접지되어 있는지 확인하십시오.
- **실수로 전압을 잘못 연결할 경우 보증이 무효가 됩니다.**
- 현행 중일 여러 표준을 모두 주의하고, 본 기기를 구입했던 국가가 아닌 다른 국가에서 사용하는 경우 공인 서비스 센터에서 확인을 받으십시오.
- 전원이 연결되어 있는 경우, 잠시라도 기기를 방치하지 마십시오, 특히 아이들이 있는 경우 주의하십시오.
- 전원선을 제품에서 가열되는 부분과 가까이 두거나 접촉해서는 안되며, 열원 또는 날카로운 모서리 가까이에 두어서는 안됩니다.
- 아이들의 손이 닿는 곳에 전원 코드를 두지 마십시오.
- 사용이 끝났거나 제품을 청소할 때는 제품의 전원선을 뽑아 주십시오.
- 절대 전원 코드를 잡아당겨 플러그를 빼지 마십시오
- 고객의 세척 및 일상적인 유지 보수 이외의 모든 작업은 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다.
- 제대로 작동하지 않거나 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 이러한 상황이 발생하면 공인 서비스 센터로 문의하십시오.
- 제품이 작동하는 동안, 절대 보온판에 손을 대지 마십시오.
- 기기를 청소하고 보관하기에 앞서, 기기를 완전히 식히도록 하십시오.
- 절대 유리용기 내부에 손을 넣지 마십시오.
- 커피유리용기를 뚜껑 없이 사용하지 마십시오.
- 커피유리용기 또는 분리 용기를 전자레인지나 식기청소기에 넣어 사용하거나 가스레인지 열판 위에 올려 사용하실 수 없습니다.
- 제품이 여전히 뜨거울 수 있으므로 제품 안에 물을 붓지 마십시오.
- 커피메이커가 작동하는 경우, 항상 뚜껑 (a)를 닫으십시오.
- 모든 제품은 엄격한 품질 검사를 거칩니다. 무작위로 제품 사용과 관련된 실제 테스트가 수행되며 그 결과로 제품이 이

전에 사용한 것 같은 흔적이나 표시가 남을 수도 있습니다.

- 금속 부분이 없는 유리용기는 전자레인지 및 식기 세척기에 사용이 가능합니다 (주의: 유리용기는 전자레인지 또는 식기 세척기에 넣지 마십시오).
- 절대 기기를 벽에 인접하게 배치하거나 벽걸이형 찬장 아래에 배치하지 마십시오. 물기로 인해 기기에 손상을 초래할 수 있습니다.
- 절대 기기를 쉽게 불이 붙는 물질 아래 또는 근처에 두지 마십시오.
- 커피 메이커를 작동한 후에는 커피 메이커에서 유리용기를 꺼낼 때 절대 열판 위에 손을 대지 마십시오. 기기가 작동하는 동안, 본 열판은 고온이므로 화재를 일으킬 수 있습니다.
- 용기에 뜨거운 물을 붓지 마십시오.

제품을 사용하기 전에

- 처음 사용하기 전에 커피분말을 넣지 않은 상태에서 물탱크에 차가운 물을 가득 넣어 제품을 한번 작동시키십시오.

커피 만들기 (그림 1 ~ 9 참조)

- 찬 물과 필터 종이 n° 2 또는 4(그림 5) 또는 영구 필터(그림 4)만 사용하십시오.
- 물탱크 수위 표시기에 표시된 최대 수위를 초과해서 물을 붓지 마십시오.
- 본 커피메이커는 누수방지장치가 있어서 커피를 추출하는 중에도 유리용기를 빼내어 커피를 따라낼 수 있습니다. 일단 커피가 제공되면, 유리용기를 교체하여 넘치는 것을 방지하십시오.
- 분말 커피 큰 컵에 대해서는 분말 커피의 계량 스푼을 사용하십시오.
- 또 다른 커피를 준비하기 전에 몇 분 정도 기다리십시오.
- 유리용기가 이미 커피메이커에 포함된 경우, 또 다른 용기를 사용하지 마십시오.

유리용기*

- 유리용기를 뚜껑 없이 사용하지 마십시오.

- 유리용기 뚜껑은 오른쪽으로 완전히 닫도록 하여 커피를 준비하고 따뜻하게 유지하십시오.
- 커피를 제공하려면, 유리용기의 뚜껑에 있는 레버를 아래로 누르거나 왼쪽*으로 돌려 뚜껑의 반을 여십시오.
- 전자동인지 또는 식기 세척기에 유리용기를 두지 마십시오.
- 유리용기를 사용하기 전에 뜨거운 물로 세척을 함으로써 보온 기능을 향상시키고, 커피를 준비한 후 커피 제조기 내부에 다시 두지 마십시오.
- 유리용기는 최대 4시간 동안 커피를 보온합니다.

커피농도조절기*(그림 n° 7 참조)

- 커피농도조절기(그림 7)는 커피의 강도를 조절합니다.
- 진한 커피를 원하면, 커피농도조절기를 블랙 커피로 조절합니다.

커피 준비

- 유리 주전자에 금속 부분이 존재하면 전자동인지에 넣지 마십시오(예: 금속 밴드).

세척

- 사용한 커피 찌꺼기를 처리하려면 커피 메이커에서 필터 종이(그림 5) 또는 영구 필터(그림 4)를 빼내십시오.
- 커피 메이커의 전원을 뽑고 식히십시오.
- 천이나 스폰지로 세척하십시오.
- 제품이 여전히 뜨거울 때에는 세척을 하지 마십시오.
- 제품, 전원선, 플러그를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.

식기 세척기:

- 분리 가능한 필터 홀더는 식기 세척기의 사용하지 마십시오.
- 금속 밴드가 없는 유리용기는 식기 세척기에 두어도 무방합니다(뚜껑 제외).

유리용기*

- 연마재를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
- 유리용기가 뜨거울 때에는 손을 기기 내부에 넣어 청소하지 마십시오(손상 위험).

- 유리용기를 청소하려면, 세제를 넣은 후 깨끗이 세척하십시오.
- 커피로 인해 유리용기에 심각하게 얼룩이 생긴 경우, 미지근한 물을 채우고 식기 세척기 세제 정제를 첨가한 후 물에 담그십시오. 그 다음, 깨끗이 세척하십시오.

물때 제거하기

- 40회 정도 사용하신 후 물때제거를 하시면 더욱 제품을 오래 사용하실 수 있습니다.

다음은 사용하여 물때를 제거할 수 있습니다.

- 물때 제거제 1팩을 물 2컵(큰 컵)에 희석합니다.
- 또는 시판 백식초용 두 개의 큰 컵
- 위의 용액을 물탱크(b) 부어주시고 커피 메이커를 (커피분말 없이) 작동시키십시오.
- 용액의 반정도가 커피 유리용기(n)로 빠져 나온 후 전원을 끄십시오.
- 1시간 동안 그대로 두십시오.
- 한 시간 후에 커피메이커를 다시 작동하여 남아있는 용액이 커피유리용기로 완전히 빠져 나오게 하십시오.
- 이후 물탱크에 깨끗하고 차가운 물을 넣어 2~3번 제품을 작동시켜 헹구어주십시오.

물 때 제거를 하지 않아 발생하는 문제에 대해서는 당사의 품질보증혜택을 받으실 수 없습니다.

액세서리*

- 유리 용기
- 보온병
- 영구 필터

환경을 생각해 주세요!



- ① 이 제품에는 재활용이나 재회수 가능한 소중한 자원이 포함됩니다.
- ② 지역별 폐기물 처리 장소 또는 인가된 서비스 센터에 제품을 주시면 적절하게 처리됩니다.

อ่านคำแนะนำต่าง ๆ สำหรับการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณเป็นครั้งแรกอย่างละเอียดรอบคอบ และให้เก็บคำแนะนำดังกล่าวไว้ให้อ้างอิงต่อไปในอนาคต โดยผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบสำหรับการใช้งานที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำ

TH

คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยบุคคลใด ๆ

(รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย

ด้อยประสิทธิภาพด้านการรับรู้หรือด้านจิตใจ

หรือโดยบุคคลที่ขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับเครื่องใช้ไฟฟ้าดังกล่าว

เว้นแต่พวกเขาจะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ใหญ่ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัยของพวกเขา ควรควบคุมเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อให้แน่ใจว่าเด็กจะไม่เล่นเครื่องใช้ไฟฟ้านี้

อย่าใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ ถ้าสายไฟหรือปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย จะต้องเปลี่ยนสายไฟโดยผู้ผลิต

การบริการหลังการขายของผู้ผลิต

หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเหมาะสมคล้ายคลึงกัน

เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายใด ๆ

เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณมีจุดมุ่งหมายเพื่อใช้งานในบ้านเท่านั้น โดยต้องมีความสูงต่ำกว่า 2000 ม. เท่านั้น

อย่าจุ่มเครื่องใช้ไฟฟ้า

สายไฟหรือปลั๊กลงในน้ำหรือของเหลวต่าง ๆ

เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณนี้

ได้รับการออกแบบมาสำหรับการใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น

ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายสำหรับการใช้งานดังต่อไปนี้

และการรับประกันจะไม่สามารถใช้ได้กับ:

บริเวณครัวของพนักงานในร้านค้า สำนักงาน
และสภาพแวดล้อมอื่น ๆ สำหรับสถานที่ทำงาน
บ้าน

โดยลูกค้าในโรงแรม โมเต็ล และสภาพแวดล้อมอื่น ๆ
สำหรับการพักอาศัย

สภาพแวดล้อมที่มีบริการที่พักพร้อมอาหารเช้า
ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเพื่อทำความสะอาด
เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณเสมอ

ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้า

อย่าทำความสะอาดเครื่องใช้ไฟฟ้าในขณะที่กำลังร้อน

ทำความสะอาดด้วยผ้าชื้นหรือฟองน้ำ

ห้ามจุ่มเครื่องใช้ไฟฟ้าลงในน้ำ หรือล้างใต้ก๊อกน้ำประปา

คำเตือน: หากคุณไม่ใช่เครื่องใช้ไฟฟ้าใหญ่กว่าวิธี

จะทำให้เกิดความเสียหายในการบาดเจ็บได้

คำเตือน: หลังจากใช้งานอย่าสัมผัสสภาพอุณหภูมิร้อน

ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความร้อนที่เหลืออยู่บนภาชนะร้อน

ในระหว่างที่ปล่อยให้ความร้อนบนภาชนะร้อนเย็นตัวลง

ให้แน่ใจว่าได้จับเพียงแคตามจับของโถแก้วเท่านั้น

ก่อนเสียบปลั๊กของเครื่องใช้ไฟฟ้า

ให้แน่ใจว่าความดันไฟฟ้าสัมพันธ์กันกับแรงดันไฟฟ้าของเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณ และที่เต้าเสียบมีสายดินเชื่อมต่ออยู่

ข้อผิดพลาดใด ๆ ที่เกิดจากการเสียบสายไฟฟ้าไม่ถูกต้องจะมีผลให้การรับประกันเป็นโมฆะ

หากใช้เครื่องในประเทศอื่นนอกเหนือจากประเทศที่ซื้อ ซึ่งมีมาตรฐานบังคับใช้ที่แตกต่างกัน

ควรนำไปให้ตัวแทนศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตตรวจสอบ

ในขณะที่เสียบไฟอยู่ ห้ามปล่อยเครื่องใช้ไฟฟ้าทิ้งไว้โดยไม่ตั้งใจ แม้ว่าจะเป็นเพียงเวลาชั่วครู่ก็ตาม

โดยเฉพาะอย่างยิ่งในบริเวณที่มีเด็กอยู่ใกล้ ๆ

ต้องไม่วางสายไฟไว้ใกล้หรือติดอยู่กับสวนไคสวนหนึ่งของเครื่องใช้ไฟฟ้าที่มีความร้อน

โถเหล็กกำเนิดความร้อน หรือหม้อที่แหลมคม

อย่าปล่อยให้สายไฟยาวออกมาในบริเวณที่เด็กสามารถเอื้อมถึงได้

ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าทุกครั้งที่ใช้งานเสร็จ และเมื่อทำความสะอาดเครื่อง

ห้ามถอดปลั๊กไฟของเครื่องใช้ไฟฟ้านี้โดยการดึงที่สายไฟ

การบำรุงรักษาอื่นนอกเหนือจากการทำความสะอาดและการดูแลรักษาตามปกติของลูกค้า

ต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า ทุกเครื่องทำงานผิดปกติ หรือชำรุดเสียหาย หากได้ดำเนินการแล้ว
ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
ห้ามวางมือบนจานถาดอุณหภูมิในขณะที่เครื่องชงกาแฟกำลังทำงาน
ปล่อยให้เครื่องใช้ไฟฟ้าเย็นลงอย่างสมบูรณ์ก่อนที่จะทำความสะอาด และเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้า
ห้ามสอดมือเข้าไปในหม้อต้ม
อย่าใช้โลหะหรือหม้อต้มโดยไม่มีฝาปิด
อย่าใช้โลหะหรือหม้อต้มบนขดลวดไฟฟ้าหรือเปลวไฟ
อย่าใส่ น้ำลงไป ในเครื่องใช้ไฟฟ้าเมื่อเครื่องยังอุ่นอยู่
ให้ปิดฝาปิด (a) เมื่อเครื่องชงกาแฟเริ่มทำงาน
เครื่องใช้ไฟฟ้าทั้งหมดจะต้องมีการตรวจสอบคุณภาพอย่างเข้มงวด
มีการดำเนินการทดสอบการใช้งานแบบสุ่มกับเครื่องใช้ไฟฟ้าต่าง ๆ
และสิ่งนี้อาจอธิบายได้ถึงร่องรอยการใช้งานต่าง ๆ ที่มีอยู่บนเครื่องใช้ไฟฟ้า
ใดก็ตามที่ไม่มีชิ้นส่วนที่เป็นโลหะสามารถใช้งานได้กับเครื่องไมโครเวฟและเครื่องล้างจานได้อย่างปลอดภัย
(คำเตือน: หม้อต้มจะต้องไม่ใส่เข้าไปในเครื่องไมโครเวฟและเครื่องล้างจาน)
ห้ามวางเครื่องใช้ไฟฟ้าใกล้กับผนัง หรืออยู่ใต้ตู้ติดผนัง เพราะไอน้ำอาจก่อให้เกิดความเสียหายได้
ห้ามวางเครื่องใช้ไฟฟ้าต่ำกว่า หรือใกล้กับวัตถุที่สามารถติดไฟได้อย่างง่ายดาย (เช่น ผ้าม่าน ฯลฯ)
หลังจากเปิดเครื่องชงกาแฟ ห้ามเอามือไปวางไว้บนถาดอุณหภูมิ เมื่อคุณกำลังถอดถาดออกจากเครื่องชงกาแฟ
ในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน ถาดอุณหภูมิจะมีอุณหภูมิสูง ซึ่งสามารถเป็นเหตุให้เกิดไฟไหม้ได้
อย่าเทน้ำร้อนใส่ลงในถังใส่น้ำ

ก่อนการใช้งานในครั้งแรก

ให้ใช้ตัวกรองของเครื่องชงกาแฟโดยไม่ต้องใส่กาแฟในครั้งแรก โดยการใส่หน้าหนึ่งโลหะหรือเทียบกัน
เพื่อล้างเครื่องชงกาแฟ

การเตรียมกาแฟ

(ทำตามภาพประกอบ 1 ถึง 9)

ให้ใส่น้ำเย็นและแผนกรอง เบอร์ 2 หรือ 4 (ภาพ 5)
หรือตัวกรองกระดาษแบบถาวร* (ภาพ 4)
อย่าใส่น้ำให้เกินระดับสูงสุดของมาตรวัดน้ำที่ใต้ระบุไว้
ที่โคน

เครื่องชงกาแฟมีตัวหยุดการหยด

ดังนั้นคุณสามารถเสิร์ฟกาแฟก่อนที่ครบวงจรการทำงาน
ของเครื่องได้ เมื่อกาแฟพร้อมเสิร์ฟแล้ว
ให้เปลี่ยนโลหะหรือหม้อต้มเพื่อป้องกันการหยดมากเกินไป

กาแฟสด:

ให้ใส่กาแฟสดหนึ่งช้อนตวงต่อกาแฟหนึ่งแก้วใหญ่
ค่อยๆ สก๊องสามนาที่ก่อนที่จะเริ่มทำกาแฟแก้วที่สอง
อย่าใช้หม้อกาแฟอื่นหากได้ยังมีกาแฟอยู่

หม้อต้ม*

อย่าใช้หม้อต้มโดยไม่มีฝาปิด

ฝาปิดของหม้อต้มกาแฟจะต้องปิดให้แน่นตลอดเวลา

ยหม้นไปทางขวา เพื่อเตรียมกาแฟและทำให้กาแฟอุ่น
สำหรับการเสิร์ฟกาแฟ
ให้กดที่ตัวโยกของฝาสำหรับหม้อต้มลง
หรือคลายเกลียวของฝาปิดแล้วหมุนไปด้านซ้ายครึ่งหนึ่ง*
อย่าใส่หม้อต้มเข้าไปในเครื่องไมโครเวฟหรือเครื่องล้าง
จาน

ทำความสะอาดหม้อต้มในน้ำร้อนก่อนใช้
เพื่อว่าหม้อต้มจะได้อุ่นความร้อน
และอย่าดันหม้อต้มเข้าไปในถาดในช่องเครื่องชงกาแฟ
หลังจากที่คุณได้เตรียมกาแฟ
หม้อต้มจะช่วยรักษาอุณหภูมิของกาแฟให้อุ่นได้นาน
สูงสุดสี่ชั่วโมง

ตัวเลือกความเข้มข้น* (ดูภาพหมายเลข 7)

ตัวเลือกความเข้มข้น (ภาพ 7)

จะช่วยให้คุณปรับความเข้มข้นของกาแฟ
เพื่อให้กาแฟเข้มข้นขึ้น
ให้หมุนตัวเลือกความเข้มข้นไปที่ถ้วยกาแฟสีดำ

การอุ่นกาแฟให้ร้อนอีกครั้ง

อย่าใส่กาแฟเข้าไปในเครื่องไมโครเวฟหากมีชิ้นส่วนที่เป็นโลหะ (เช่น วงแหวนโลหะ)

*แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น

การทำความสะอาด

สำหรับการกำจัดคาเฟอีนที่ใช้น้ำแล้ว
ให้เอาระดากออก (ภาพ 5)

หรือตัวกรองกากแบบถาวร* (ภาพ 4)

ถอดปลั๊กแล้วปล่อยให้เครื่องชงกาแฟเย็นลง

ทำความสะอาดด้วยผ้าหรือฟองน้ำเปียก

อย่าทำความสะอาดเครื่องใช้ไฟฟ้าในขณะที่เครื่องยัง
ออนอยู่

ห้ามจุ่มเครื่องใช้ไฟฟ้า

สายไฟหรือปลั๊กลงในน้ำหรือของเหลวใด ๆ

เครื่องล้างจาน:

ช่องใส่แผ่นกรองที่สามารถถอดออกได้นั้น
สามารถเข้าเครื่องล้างจานได้อย่างปลอดภัย
มีเพียงโลแก้วที่ไม่มีวงแหวนโลหะเท่านั้น
ที่สามารถใส่เข้าไปในเครื่องล้างจานได้ (โดยไม่มีฝา)

หม้อต้ม*

อย่าทำความสะอาดด้วยผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มี
ฤทธิ์กัดกร่อน

อย่าสอดมือของคุณเข้าไปเพื่อทำความสะอาด
(ความเสี่ยงที่จะทำให้อายุการใช้งานได้)

สำหรับการทำความสะอาดหม้อต้ม

ให้เติมน้ำสบูลงในหม้อต้ม แล้วทำความสะอาดให้ทั่ว
ในกรณีที่โลแก้วเป็นจำนวนมากเพราะกาแฟ

ให้เติมน้ำก่อนล้างลงไปในโล

แล้วเติมน้ำยาทำความสะอาดแบบเม็ดสำหรับเครื่องล้าง
จาน แล้วแช่ทิ้งเอาไว้ หลังจากนั้น

ทำความสะอาดให้ทั่ว

การขัดคราบตะกอน

ควรขัดคราบตะกอนในเครื่องชงกาแฟเมื่อใช้ครบทุก
40 ครั้ง

คุณสามารถใช้:

ตัวขัดคราบตะกอนแบบซอง

ละลายน้ำในปริมาณสองถ้วยใหญ่

หรือน้ำส้มสายชูสีขาวที่มีขายทั่วไปในปริมาณสอง
ถ้วยใหญ่

เทลงไปในโลน้ำ (b) แล้วเปิดเครื่องชงกาแฟ
(โดยไม่ตวงใส่กาแฟ)

เทน้ำหนึ่งถ้วยหรือเทียบเท่าให้ไหลเข้าไปในโลหรือหม้อ
ต้ม (f) จากนั้นให้เครื่องชงกาแฟหยุดทำงาน

(คุณจะต้องปิดเครื่องชงกาแฟในรุ่นที่ดำเนินการโดยอิตาลี
อัตโนมัติ)

ปล่อยให้ทำงานเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมง

เปิดเครื่องชงกาแฟใหม่อีกครั้งเพื่อหยุดการไหลเวียน

เปิดให้เครื่องชงกาแฟทำงานใหม่อีกสองหรือสามครั้ง

ด้วยใช้น้ำหนึ่งโลหรือเทียบเท่าเพื่อทำความสะอาด
การรับประทานไมรวมเครื่องชงกาแฟที่ไม่ทำงาน
หรือทำงานไม่เหมาะสมเนื่องมาจากการขัดคราบ
ตะกอน

อุปกรณ์เสริม*

โลแก้ว

หม้อต้ม

ตัวกรองกากกาแฟแบบถาวร

จงคำนึงถึงสภาพแวดล้อม!



① เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วยวัสดุที่สามารถ
รีไซเคิลหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้

② ให้นำส่งที่ศูนย์จัดเก็บขยะเทศบาลในท้องถิ่นของคุณ
หรือที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
ซึ่งจะนำขยะไปกำจัดอย่างเหมาะสม

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
الجزائر ALGERIA	(0)41 28 18 53	سنة واحدة 1 year	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	(010) 55-76-07	2 տարի 2 years	ՓԲԸ "Գրուպպա ՄԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3
AUSTRALIA	02 97487944	1 year	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 866 70 299 00	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД бул. България 81 В, ет. 5 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON, M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, Piso 5, Oficina 501 Santiago
COLOMBIA	18000919288	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá, Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8

DANMARK DENMARK	44 663 155	2 år 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27, 2750 Ballerup
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
مصر EGYPT	الخط الساخن: 16622	سنة واحدة 1 year	جروب سب إيجيبت طريق 14 مايو - سموحه الإسكندرية - مصر
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland Kutojantie 7, 02630 Espoo
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 47 74	1 an 1 year	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιέρητου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GRUPE SEB CENTRAL EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs
INDONESIA	+62 21 5793 6881	1 year	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	199207354	2 anni 2 years	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570 077 772	1 year	株式会社グループセブジャパン 〒141-0022 東京都品川区東五反田 3-14-13 高輪ミュージズビル
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	1588-1588	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 2층, 110-790
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa

LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(0)2 20 50 022	2 години 2 years	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България
MALAYSIA	603-7710 8000	2 years	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.
MOLDOVA	(22) 929249	2 ani 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GRUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland
NORGE NORWAY	815 09 567	2 år 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
PERU	441 4455	1 año 1 year	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima
POLSKA POLAND	0801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	1 year	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMÂNIA ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București

РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	1 year	GROUPE SEB SINGAPORE Pte Ltd. 59 Jalan Peminpin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218
SLOVENSKO SLOVAKIA	233 595 224	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40, 831 06 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	SEB d.o.o. Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR
ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban, 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg
台灣 TAIWAN	02 28333716	1 year	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)
ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	216 444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok., No: 28 K.12 Maslak
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0845 602 1454	1 year	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
VENEZUELA	0800-7268724	2 años 2 years	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas
VIETNAM	08 38645830	2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostapöväiv / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukupuäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupe / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupe / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Число покупки / 購買日期 / 購入日 / 구입일 / تاريخ الشراء / تاريخ خرید

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produkt rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Modeli / Κωδικός προϊόντος / Уνηтл / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jällelmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Název a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Назив і адреса maloprodaje / Назив і адреса prodavca / Назив і адреса prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продаватница / Сатушының аты және мекен-жайы / Ελwynμία και διεύθυνση καταστήματος / Цυανωννηή wήwήwήwήw ή wήwήwήw ή சிற்பைதேயுறவாங்க/ரீனாதிரிபை / 零售商店的店名和地址 /販売店名、住所/소매점 이름과 주소 / عنوانه و اسم باع التجزئة و نام درس خرده فروش

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleennyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Štampila vānzātōrului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe / Razitko predajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Štampila vānzātōrului/ Razitko prodeyce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồ ngấu / Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушынын мөрі / Σραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / ตราประทับของห้า่/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印/販売店印/소매점 직인/ ختم بائع التجزئة / مهر خرده / قفري

